

Journal of SOUTHEAST ASIAN STUDIES



ນາງນិយាយចុប្រើប្រាស់នៅក្នុងសាខាអាជីវិទ្យាល័យ

“**ขอโทษ** นั้นอยู่งัก คุณพี่ มัวร์กี้กัน
ก็คงจะนี่ ? ” “**แม่กุณ!** พ่อราชพราหมณ์ใจเกเหลา
คุณอาจห้ามต้องแตะ... และถ้าใจเกเหลาต้อง

“ ยักษ์เดียว ก็รักษาเรือนห้องนี้ ไม่ยากเลย
ครับ แต่เมื่อวันนี้ไม่ใช่ เดือนกุมภาพันธ์
พฤษภาคมอย่างนั้น คุณหล่อต้องสังเคราะห์
รวมและแก้ผ้าให้เราหัวเราะหัวคอกหัวเที่ยง เพียง
เข้ามาหนึ่งที ก็รู้ว่าบ้านจะสะอาดมากที่สุด กันใน
เดือนมกราคมแล้ว ” เด็กสาวหันไปมองเพื่อน
แล้วก็กล่าวขึ้นด้วยน้ำเสียงที่เป็นมิตร “ หล่อ ลูกน้อย
นะครับ นักการศึกษาที่ดีที่สุดในโลกนี้คงไม่ใช่
คุณแม่คุณยาย แล้วก็ต้องขอบพระคุณให้กับเจ้า
คุณแม่คุณยาย คุณแม่คุณยายทุกคนในโลก
นี้ คุณแม่คุณยายทุกคนใน ธรรมชาติ ”

“ไม่คิดจะต่อ ก็ต้องเพลิดไปในอุโมทก์”
“เอ ยานนั้นดี!”
“...

“อย่างไรก็ตามอย่างไร ก็ตามอย่างไร ว่า
ค่าเสียหาย จะทางใดก็ว่ากันจะมีความกว้าง
อย่างคุณมีเบี้ยพนัก ภารตาน เป็นไปไม่ได้แล้ว
ดังนั้น โปรดอนุญาตให้เราดำเนินการต่อไป
ด้วยดีที่สุด ดูแลเพื่อพากามเนื่องที่
ของตนบันปักก้า จะหอบันเป็นร้า คัดลอกอูกาให้
ไปแล้ว”

“ขอโทษ! ไม่สามารถไปร่วมงานของคุณได้
ยังคงต้องกลับไปทำงานที่บ้านอยู่เรื่องสำคัญเมื่อ
เด็กๆ ได้ เดินทางกลับไปเยือนญาติ ฉัน
คงต้องขอลาไปในวันนี้ ขออภัยด้วยครับ”
“ขอโทษ! แต่คุณก็คงต้องเดินทางไปแล้ว
ไม่ใช่เหรอ? ไม่ต้องขออภัยครับ”

WILLIAM GALTHER - WILHELM GALTHER - WILLIAM GALTHER - WILLIAM GALTHER

—
—
—

100% Satisfaction Guaranteed

1621 111

What is the best way to teach reading? The answer depends on who you ask.

6. 1960

Digitized by srujanika@gmail.com

អាសយដ្ឋាន

Editorial Board

Department of History, National University of Singapore

Maurizio Peleggi **EDITOR**

Portia Reyes **ASSOCIATE EDITOR**

Ho Chi Tim **REVIEW EDITOR**

Maitrii Aung-Thwin, Peter Borschberg, Brian P. Farrell,
Bruce Lockhart

Shen Yanling Eileen **EDITORIAL ASSISTANT**

International Advisory Board

Patricia Abinales, *University of Hawaii at Manoa*

Cynthia Chou, *The University of Iowa*

Gregory Fealy, *Australian National University*

Christopher Goscha, *Université du Québec à Montréal*

Anne R. Hansen, *University of Wisconsin – Madison*

Vincent Houben, *Humboldt-Universität, Berlin*

Abidin Kusno, *University of British Columbia*

Tomas Larsson, *University of Cambridge*

Ardeeth Maung Thawngmung, *University of Massachusetts Lowell*

Sun Laichen, *California State University, Fullerton*

Keiko Tosa, *Tokyo University of Foreign Studies*

Andrew Walker, *Australian National University*

Honorary Advisory Board

Abu Talib Ahmad, *Universiti Sains Malaysia*

Barbara Watson Andaya, *University of Hawaii at Manoa*

Reynaldo Ileto, *Institute of Southeast Asian Studies*

Paul Kratoska, *NUS Press*

Anthony Milner, *Australian National University*

Anthony Reid, *Australian National University*

Merle Ricklefs, *Australian National University*

Keith Taylor, *Cornell University*

Wang Gungwu, *East Asia Institute*

Dayaneetha De Silva **COPYEDITOR**

The *Journal of Southeast Asian Studies* is published for the Department of History, National University of Singapore, by Cambridge University Press. Contributions are invited from scholars working in all disciplines in the Humanities and Social Sciences, and should deal with the Philippines, Timor Lorosae, Indonesia, Brunei Darussalam, Singapore, Malaysia, Myanmar, Thailand, Cambodia, Laos or Vietnam.

The preferred length of article is between 9,000 and 12,000 words, inclusive of footnotes. Articles which exceed or fall short of this length will be considered only at the Editor's discretion. The articles must be oriented toward a readership composed of scholars working in various disciplines, but written to be accessible to non-specialists.

Materials should be fully documented and have enduring value. Analyses of current affairs that may quickly fall out of date, and pieces containing policy prescriptions, are rarely accepted.

Before a manuscript can be published, it must conform to the Journal's style sheet, which is available upon request from the editor or at
<http://www.fas.nus.edu.sg/hist/doc/jseas.stylesheet.pdf>.

Submission of an article will be taken to mean that it has not been previously published and that it is not on offer to any other publisher.
<https://doi.org/10.1017/S0022463416000011> Published online by Cambridge University Press

Contributors are encouraged to submit articles by electronic mail whenever possible.

Authors receive a complimentary copy of the issue of the Journal in which their piece appears and a PDF offprint file.

Material appearing in the *Journal of Southeast Asian Studies* may not represent the views of the editors or of the publisher, and responsibility for opinions expressed and the accuracy of facts published in articles rests solely with the individual authors.

Editorial correspondence, requests for permission to reprint articles, and contributions should be directed to:

The Editor

Journal of Southeast Asian Studies

c/o Department of History

National University of Singapore

11 Arts Link, AS1 #05-27,

Singapore 117570

JSEAS Fax: (65) 67742528

JSEAS Tel: (65) 65166670

JSEAS Email: hisjseas@nus.edu.sg

JSEAS Style-sheet

<http://www.fas.nus.edu.sg/hist/doc/jseas.stylesheet.pdf>

JSEAS Homepage:

http://www.journals.cambridge.org/jid_SEA

Subscriptions

Journal of Southeast Asian Studies (ISSN 0022-4634; E-ISSN 1474-0680) is published three times a year in February, June and October. Three parts form a volume. Single parts are £45 (US \$72 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The subscription price, which includes postage, of Volume 46 (excluding VAT) is £126 (US \$200 in USA, Canada and Mexico) for institutions print and electronic; £110 (\$183 in 2014 USA, Canada and Mexico) for institutions electronic only; £123 (\$196 in USA, Canada and Mexico) for institutions print only; £32 (\$52 in USA, Canada and Mexico) for individuals ordering print only direct from the publisher and certifying that the journal is for their own personal use. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air. Subscription enquiries can also be made to journals@cambridge.org.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8RU, UK; in the USA, Canada and Mexico, Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, 100 Book Hill Drive, West Nyack, New York, 10994-2133, USA. Application to mail at Periodical postage paid at New York, NY and additional mailing offices.

The *Journal of Southeast Asian Studies* and all other Cambridge journals can be accessed via <http://www.cambridge.org>

© The National University of Singapore 2016

Journal of Southeast Asian Studies

volume 47 | number 2 | June 2016

165 Editorial Foreword

Articles

- 168 Sons of Khun Bulom: The discovery by modern Lao historians of the 'birth of the Lao race'
Ryan Wolfson-Ford
- 189 *Kritsana son nong*: The politics and practice of manners in modern Thailand (1950s–1970s)
Juthamas Tangsantikul
- 210 Narrating the national border: Cambodian state rhetoric vs popular discourse on the Preah Vihear conflict
Kimly Ngoun
- 234 'Following Uncle Hồ to save the nation': Empowerment, legitimacy, and nationalistic aspirations in a Vietnamese new religious movement
Chung Van Hoang
- 255 Nguyễn Công Trứ at the court of Minh Mạng
Keith W. Taylor
- 281 The formation and remarkable persistence of the Oecusse-Ambeno enclave, Timor
Laura S. Meitzner Yoder

Book Reviews

Asia

- 304 Wen-Chin Chang *Beyond borders: Stories of Yunnanese Chinese migrants of Burma*
(Yang Bin)

Southeast Asia

- 306 Susan Blackburn and Helen Ting *Women in Southeast Asian nationalist movements: A biographical approach*
(Akiko Ishii)

Brunei Darussalam

- 308 Marie-Sybille de Vienne **Brunei: From the Age of Commerce to the 21st century**
(Tan Chye Guan)

Indonesia

- 310 Nicholas J. Long **Being Malay in Indonesia: Histories, hopes and citizenship in the Riau Archipelago**
(Kelvin Lawrence)
- 312 Kathryn Anderson Wellen **The open door: Early modern Wajorese statecraft and diaspora**
(Anthony Reid)
- 315 Michele Ford and Thomas B. Pepinsky **Beyond oligarchy: Wealth, power, and contemporary Indonesian politics**
(Jacob I. Ricks)
- 317 Julia Byl **Antiphonal histories: Resonant pasts in the Toba Batak musical present**
(Mayco A. Santaella)

Singapore

- 320 Frank Steward and Fiona Sze-Lorrain **Starry island: New writing from Singapore**
(Gwee Li Sui)
- 322 Rajesh Rai **Indians in Singapore, 1819–1945: Diaspora in the colonial port city**
(Brij V. Lal)

Thailand

- 324 Maurizio Peleggi **A sarong for Clio: Essays on the intellectual and cultural history of Thailand — inspired by Craig J. Reynolds**
(Shane Strate)

Vietnam

- 326 Ito Masako **Politics of ethnic classification in Vietnam**
(Bruce M. Lockhart)
- 328 Trần Ngọc Angie **Ties that bind: Cultural identity, class, and law in Vietnam's labour resistance**
(Hy V. Luong)